

# ACTION URGENTE

## GUATEMALA. DES EXPERTS AYANT TÉMOIGNÉ À UN PROCÈS MENACÉS

Quatre membres de la Fondation guatémaltèque d'anthropologie médico-légale (FAFG) ont reçu des menaces de mort, envoyées quelques jours après un procès très médiatisé à l'issue duquel d'anciens militaires ont été reconnus coupables d'un massacre commis en 1982 et condamnés conjointement à 6 050 années de prison. Les membres de la FAFG ont témoigné en tant qu'experts lors du procès. Amnesty International pense que leur sécurité est en danger.

**Freddy Peccerelli**, directeur de la FAFG, a reçu le 8 août un mot écrit à l'encre rouge indiquant « Fondation d'anthropologie fils de putes. Vous nous le paierez lentement, pour chacune des 6 050 années durant lesquelles nos camarades vont souffrir à cause de vous, maintenant nous n'allons pas simplement vous observer, nous vous laisserons meurtris comme les autres ». Ce mot mentionnait également **José Samuel Suasnavar**, **Leonel Estuardo Paiz** et **Omar Bertoni**, experts médico-légaux à la FAFG qui ont présenté des éléments de preuves au procès. Il était aussi marqué « Quand vous vous y attendrez le moins, vous mourrez. Révolutionnaires, votre ADN ne servira à rien. Vos familles paieront, vous ferez de même ».

### DANS LES APPELS QUE VOUS FEREZ PARVENIR LE PLUS VITE POSSIBLE AUX DESTINATAIRES MENTIONNÉS CI-APRÈS, en espagnol ou dans votre propre langue :

- appelez les autorités à diligenter une enquête indépendante, minutieuse et impartiale sur les menaces adressées aux membres du personnel de la FAFG, à rendre les conclusions publiques et à traduire les responsables présumés en justice ;
- exhortez-les à prendre des mesures immédiates pour fournir une protection complète et appropriée à la FAFG et à son personnel, dans le respect de ses souhaits.

### ENVOYEZ VOS APPELS AVANT LE 22 SEPTEMBRE 2011 À :

#### Procureur général

Claudia Paz y Paz Bailey  
Fiscal General de la República  
Ministerio Público  
15ª Avenida 15-16, Zona 1, Barrio  
Gerona  
Ciudad de Guatemala,  
Guatemala  
Fax : +502 2411 9124  
Formule d'appel : *Estimada Sra.*  
*Fiscal General, / Madame la*  
*Procureure générale,*

#### Ministre de l'Intérieur

Carlos Menocal  
Ministro de Gobernación  
6ª Avenida 13-71, Zona 1,  
Ciudad de Guatemala,  
Guatemala  
Fax : +502 2413 8658  
Formule d'appel : *Estimado*  
*Sr. Ministro, / Monsieur le Ministre,*

#### **Copies à :**

Fundación de Antropología Forense de Guatemala  
1ª Calle, 1-53, Zona 2  
Ciudad de Guatemala, 01002  
Guatemala  
Courriel : [fafg@fafg.org](mailto:fafg@fafg.org)

**Veillez également envoyer des copies aux représentants diplomatiques du Guatemala dans votre pays (adresse/s à compléter) :**

nom(s) ; adresse(s) ; numéro de fax ; courriel ; formule d'appel

Vérifiez auprès de votre section s'il faut encore intervenir après la date indiquée ci-dessus. Merci.

**AMNESTY  
INTERNATIONAL**



# ACTION URGENTE

GUATEMALA. DES EXPERTS AYANT TÉMOIGNÉ À UN PROCÈS MENACÉS

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le 2 août, un tribunal de la ville de Guatemala a condamné trois anciens soldats et un officier appartenant à un corps d'élite de l'armée à plus de 6 000 années d'emprisonnement pour leur rôle dans un massacre qui a eu lieu en 1982, pendant le conflit armé interne, à Dos Erres, un village du nord du pays. Le corps d'élite de l'armée « Kaibil » a pénétré le 5 décembre 1982 dans le hameau de Dos Erres, dans le département de Petén, et a torturé et tué environ 250 hommes, femmes et enfants en trois jours avant de raser le village. Beaucoup de femmes et filles ont été violées et bon nombre de villageois, y compris des enfants, ont été jetés dans le puits du village.

À la demande du bureau du procureur général, les experts médico-légaux de la FAFG ont présenté des éléments médico-légaux, archéologiques et génétiques dans cette affaire. Lire le Communiqué de presse d'Amnesty International : <http://www.amnesty.org/fr/for-media/press-releases/guatemalan-former-soldiers-sentenced-6060-years-massacre-2011-08-03>. La FAFG a reçu de nombreuses menaces de mort depuis février 2002, faisant l'objet du document *Uncovering the Truth – The Guatemalan Forensic Anthropology Foundation* <http://www.amnesty.org/en/library/info/AMR34/019/2008/en> (en anglais).

Noms : Freddy Peccerelli, José Samuel Suasnavar, Leonel Estuardo Paiz et Omar Bertoni

Genre h/f : h

AU 243/11, AMR 34/008/2011, 11 août 2011

**AMNESTY**  
**INTERNATIONAL**

